

## WiFi LED Filament, E27

## WiFi-LED-Filament, E27

Link to App



[de.hama.com/smarthome#smart-solution](https://de.hama.com/smarthome#smart-solution)

Operating Instructions

**GB**

Bedienungsanleitung

**D**

Mode d'emploi

**F**

Instrucciones de uso

**E**

Руководство по эксплуатации

**RUS**

Istruzioni per l'uso

**I**

Gebruiksaanwijzing

**NL**

Οδηγίες χρήσης

**GR**

Instrukcja obsługi

**PL**

Használati útmutató

**H**

Návod k použití

**CZ**

Návod na použitie

**SK**

Manual de instruções

**P**

Kullanma kılavuzu

**TR**

Manual de utilizare

**RO**

Bruksanvisning

**S**

Käyttöohje

**FIN**

Работна инструкция

**BG**

### 1. It's so simple:

- Just download the app **Hama Smart Solution** from the Apple app store or the Google Play store
- Start the **Hama Smart Solution** app
- If you're using it for the first time, you'll have to register and create a new account. If you already have an account, log in using your login details
- Install the LED lamp in a suitable fixture
- The LED should start flashing quickly (if it does not, then switch it off and back on three times quickly).
- Now click **+** in the upper-right corner and select **Lighting Devices**.
- Confirm that the lamp flashes quickly.
- Now enter the name of your WiFi network and the password, and confirm with **Confirm**.
- The lamp will now be connected. Once the connection has been established, the lamp stops flashing
- Now you can set up, control and configure your WiFi Smart LED lamp using the app.

### 2. Warranty Disclaimer

Hama GmbH & Co KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

### 3. Recycling Information

#### Note on environmental protection:

 After the implementation of the European Directive 2012/19/EU and 2006/66/EU in the national legal system, the following applies: Electric and electronic devices as well as batteries must not be disposed of with household waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices as well as batteries at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country. This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations. By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices/batteries, you are making an important contribution to protecting our environment.

### 4. Declaration of Conformity



Hereby, Hama GmbH & Co KG declares that the radio equipment type [00176555] is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00176555 -> Downloads

Frequency band(s)	2,4 GHz
Maximum radio-frequency power transmitted	50,9 mW

### 2. Safety notes

- The product is intended for private, non-commercial use only.
- Protect the product from dirt, moisture and overheating, and only use it in a dry environment.
- If the product is to be operated outdoors, it may be operated only in protected outdoor areas.
- Use this product only with lights and fittings that are approved for the application and appropriate for the product. Please check that the product is in perfect working order before making use of it.
- Using damaged or inappropriate lights or fittings carries the risk of electric shocks.
- Whenever changing the light, always ensure that the light or fitting in question is current-free. Switch it off and/or pull the mains plug.
- Please note that lights (even LEDs) can generate heat and may become hot. Always let the light cool off for a few minutes before touching it or changing it.
- Not suitable for operation with dimmers, electrical switches, photocells, timer switches and twilight switches.
- Keep this product, as all electrical products, out of the reach of children!

#### Note

Detailed operating instructions are available at [www.hama.com](http://www.hama.com)



## 1. So einfach geht's:

- Laden Sie die APP **Hama Smart Solution** aus dem Apple App Store oder dem Google Play Store herunter
- Öffnen Sie die APP **Hama Smart Solution**
- Als Erstanwender müssen Sie sich registrieren und ein neues Konto anlegen. Falls Sie bereits über ein Konto verfügen, melden Sie sich mit Ihren Zugangsdaten an
- Drehen Sie die LED Lampe in eine entsprechende Fassung
- Die LED Lampe fängt schnell an zu blinken (sollte dies nicht der Fall sein, schalten Sie die LED an Ihrem Schalter schnell 3-mal AN und AUS)
- Klicken Sie jetzt rechts oben in der Ecke **+** und wählen Sie **Beleuchtung**.
- Bestätigen Sie, dass die Lampe schnell blinkt.
- Geben Sie jetzt den Namen ihres WiFi Netzwerkes und das Passwort ein und bestätigen Sie.
- Die Lampe wird nun verbunden. Bei erfolgreicher Verbindung hört die Lampe auf zu blinken
- Jetzt können Sie die WiFi Smart LED Lampe mit der APP einrichten, steuern und konfigurieren

## 2. Haftungsausschluss

Die Hama GmbH & Co KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

## 3. Entsorgungshinweise

### Hinweis zum Umweltschutz:



Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinien 2012/19/EU und 2006/66/EG in nationales Recht gilt folgendes:

Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten/Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

## 4. Konformitätserklärung



Hiermit erklärt die Hama GmbH & Co KG, dass der Funkanlagentyp [00176555] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:  
[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00176555 -> Downloads

Frequenzband/ Frequenzbänder	2,4 GHz
Abgestrahlte maximale Sendeleistung	50,9 mW

## 5. Sicherheitshinweise

- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.
- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Umgebungen.
- Betreiben Sie das Produkt außerhalb von geschlossenen Räumen nur in geschützten Außenbereichen.
- Betreiben Sie das Produkt nur in Verbindung mit einer für den Anwendungsbereich zugelassenen und für das Produkt geeigneten Leuchte/Fassung. Beachten Sie deren einwandfreien technischen Zustand vor dem Einsetzen des Produktes.
- Bei beschädigten oder nicht geeigneten Leuchten/ Fassungen besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- Achten Sie beim Wechsel von Lampen immer darauf, dass die betroffene Leuchte/Fassung spannungsfrei ist. Schalten Sie sie aus und/oder ziehen Sie den Netzstecker.
- Beachten Sie, dass Lampen (auch LED) hohe Temperaturen entwickeln und heiß sein können. Geben Sie der Lampe immer einige Minuten zum Abkühlen, bevor Sie sie berühren oder wechseln.
- Nicht geeignet für den Betrieb mit Dimmern, elektrischen Schaltern, Photozellen, Zeitschalter und Dämmerungsschalter.
- Dieses Produkt gehört, wie alle elektrischen Produkte, nicht in Kinderhände!

### Hinweis

Die ausführliche Bedienungsanleitung finden Sie unter [www.hama.com](http://www.hama.com)



## 1. C'est aussi simple que ça :

- Téléchargez l'application **Hama Smart Solution** dans Apple App Store ou Google Play Store.
- Ouvrez l'application **Hama Smart Solution**.
- Si vous êtes un nouvel utilisateur, vous devez vous enregistrer et créer un nouveau compte. Si vous possédez déjà un compte, connectez-vous avec vos données d'accès.
- Vissez la lampe LED dans une douille adéquate.
- La lampe LED se met immédiatement à clignoter (si ce n'est pas le cas, actionnez rapidement l'interrupteur de la lampe LED trois fois sur ON et OFF).
- Cliquez dans le coin supérieur droit sur **+**, puis sélectionnez **Lighting Devices**.
- Confirmez que la lampe clignote rapidement.
- Saisissez le nom de votre réseau WiFi ainsi que le mot de passe, puis confirmez votre saisie avec **Confirm**.
- La lampe est alors connectée. La lampe cesse de clignoter en cas de bonne connexion.
- Vous pouvez désormais installer, contrôler et configurer votre lampe WiFi Smart LED au moyen de l'application.

## 2. Exclusion de garantie

La société Hama GmbH & Co KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par un non respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

## 3. Consignes de recyclage

### Remarques concernant la protection de l'environnement:



Conformément à la directive européenne 2012/19/EU et 2006/66/CE, et afin d'atteindre un certain nombre d'objectifs en matière de protection de l'environnement, les règles suivantes doivent être appliquées: Les appareils électriques et électroniques ainsi que les batteries ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. Le pictogramme "picto" présent sur le produit, son manuel d'utilisation ou son emballage indique que le produit est soumis à cette réglementation. Le consommateur doit retourner le produit/la batterie usager aux points de collecte prévus à cet effet. Il peut aussi le remettre à un revendeur. En permettant enfin le recyclage des produits ainsi que les batteries, le consommateur contribuera à la protection de notre environnement. C'est un acte écologique.

## 4. Déclaration de conformité



Le soussigné, Hama GmbH & Co KG, déclare que l'équipement radioélectrique du type [00176555] est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00176555 -> Downloads

Bandes de fréquences	2,4 GHz
Puissance de radiofréquence maximale	50,9 mW

## 5. Consignes de sécurité

- Ce produit est destiné à une installation domestique non commerciale.
- Protégez le produit de toute saleté, humidité, surchauffe et utilisez-le uniquement dans des locaux secs.
- Utilisez le produit en dehors de pièces fermées et uniquement dans des zones extérieures protégées.
- Utilisez ce produit uniquement avec une lampe et un support autorisés pour le domaine d'utilisation et adaptés au produit. Veillez à ce que ceux-ci soient dans un état technique irréprochable avant d'utiliser le produit.
- Si les lampes ou les supports sont abîmés ou non adaptés, il existe un risque d'électrocution.
- Lors du remplacement d'une lampe, veillez toujours à ce que la lampe ou le support en question soit hors tension. Éteignez-la et/ou retirez la fiche secteur.
- Veuillez noter que les lampes (même LED) atteignent de fortes températures et peuvent devenir brûlantes. Laissez toujours refroidir la lampe quelques minutes avant de la toucher ou de la remplacer.
- L'ampoule n'est pas adaptée à une utilisation avec un variateur, des interrupteurs électriques, des cellules photoélectriques, une minuterie et un détecteur d'obscurité.
- Cet appareil, comme tout appareil électrique, doit être gardé hors de portée des enfants !

### Remarque

Vous trouverez un mode d'emploi détaillé sur [www.hama.com](http://www.hama.com).



## 1. El funcionamiento es así de fácil:


- Descargue la app **Hama Smart Solution** desde el App Store de Apple o el Play Store de Google
- Abra la app **Hama Smart Solution**
- Al utilizarla por primera vez, deberá registrarse y crear una cuenta nueva. Si ya dispone de una cuenta, inicie sesión con sus datos de acceso.
- Enrosque la bombilla LED en un casquillo adecuado
- La bombilla LED comienza a parpadear rápidamente (de no ser así, encienda y apague rápidamente el LED 3 veces empleando el interruptor ON y OFF)
- Ahora, haga clic en la esquina superior derecha en **+** y seleccione **Lighting Devices**.
- Confirme que la bombilla parpadea rápidamente.
- Introduzca ahora el nombre de su red WiFi y la contraseña y confirme, con **Confirm**.
- Seguidamente se produce la conexión de la bombilla. Si la conexión se produce correctamente, la bombilla deja de parpadear
- Ahora puede ajustar, controlar y configurar la bombilla LED WiFi Smart con la app.

## 2. Exclusión de responsabilidad

Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía por los daños que surjan por una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la no observación de las instrucciones de manejo y/o de las instrucciones de seguridad.

## 3. Instrucciones para desecho y reciclaje

### Nota sobre la protección medioambiental:

 Después de la puesta en marcha de la directiva Europea 2012/19/EU y 2006/66/EU en el sistema legislativo nacional, se aplicará lo siguiente: Los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las baterías, no se deben evacuar en la basura doméstica. El usuario está legalmente obligado a llevar los aparatos eléctricos y electrónicos, así como pilas y pilas recargables, al final de su vida útil a los puntos de recogida comunales o a devolverlos al lugar donde los adquirió. Los detalles quedaran definidos por la ley de cada país. El símbolo en el producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje hace referencia a ello. Gracias al reciclaje, al reciclaje del material o a otras formas de reciclaje de aparatos/pilas usados, contribuye Usted de forma importante a la protección de nuestro medio ambiente.

## 4. Declaración de conformidad



Por la presente, Hama GmbH & Co KG, declara que el tipo de equipo radioeléctrico [00176555] es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:

[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00176555 -> Downloads

Banda o bandas de frecuencia	2,4 GHz
Potencia máxima de radiofrecuencia	50,9 mW

## 5. Instrucciones de seguridad

- El producto es para el uso doméstico privado, no comercial.
- Proteja el producto de la suciedad, la humedad y el sobrecalentamiento y utilícelo sólo en recintos secos.
- Utilice el producto fuera de espacios cerrados y exclusivamente en exteriores protegidos.
- Emplee el producto exclusivamente en combinación con una bombilla/un portalámparas autorizada/o para el área de aplicación y adecuado para el producto. Asegúrese de que el producto se encuentra en perfecto estado técnico antes de utilizarlo.
- Puede darse riesgo de electrocución en caso de emplearse bombillas/portalámparas dañados o no adecuados.
- Al sustituir bombillas, asegúrese siempre de que la bombilla/el portalámparas en cuestión no se encuentra sometido a tensión alguna. Desconéctelos y/o desenchúfelos.
- Tenga en cuenta que las bombillas (también las de tipo LED) pueden generar altas temperaturas y pueden estar calientes. Permita que la bombilla se enfríe durante algunos minutos antes de proceder a tocarla o cambiarla.
- No puede usarse con dispositivos de atenuación de la luz (dimmer), interruptores eléctricos, células fotosensibles interruptores temporizadores ni con interruptores sensibles a disminución de la luz ambiente.
- Este aparato, como todos los aparatos eléctricos, no debe estar en manos de los niños.

### Nota

Encontrará las instrucciones de uso completas en [www.hama.com](http://www.hama.com).



## 1. Порядок работы.

- Загрузите приложение **Hama Smart Solution** из Apple App Store или Google Play Store.
- Откройте приложение **Hama Smart Solution**.
- Теперь, при первом использовании, вам необходимо зарегистрироваться и создать новую учетную запись. Если у вас уже есть учетная запись, войдите в систему со своим именем пользователя и паролем.
- Вкрутите светодиодную лампу в соответствующий патрон.
- Светодиодная лампа начнет быстро мигать (если это не так, трижды быстро включите и выключите лампу с помощью ее выключателя).
- Нажмите на символ **+** в правом верхнем углу и выберите **Lighting Devices**.
- Подтвердите быстрое мигание лампы.
- Введите имя сети WiFi и пароль и подтвердите с помощью **Confirm**.
- Лампа подключена к сети. После успешного подключения мигание лампы прекращается.
- Настройка и управление светодиодной лампой WiFi Smart теперь осуществляется через приложение.

## 2. Отказ от гарантийных обязательств

Компания Hama GmbH & Co KG не несет ответственности за ущерб, возникший вследствие неправильного монтажа, подключения и использования изделия не по назначению, а также вследствие несоблюдения инструкции по эксплуатации и техники безопасности.

## 3. Инструкции по утилизации

### Охрана окружающей среды:



С момента перехода национального законодательства на европейские нормативы 2012/19/EU и 2006/66/EU действительно следующее:

Электрические и электронные приборы, а также батареи запрещается утилизировать с обычным мусором. Потребитель, согласно закону, обязан утилизировать электрические и электронные приборы, а также батареи и аккумуляторы после их использования в специально предназначенных для этого пунктах сбора, либо в пунктах продажи. Детальная регламентация этих требований осуществляется соответствующим местным законодательством. Необходимость соблюдения данных предписаний обозначается особым значком на изделии, инструкции по эксплуатации или упаковке. При переработке, повторном использовании материалов или при другой форме утилизации бывших в употреблении приборов Вы помогаете охране окружающей среды. В соответствии с

предписаниями по обращению с батареями, в Германии вышеуказанные нормативы действуют для утилизации батарей и аккумуляторов.

## 4. Декларация производителя



Настоящим компания Hama GmbH & Co KG заявляет, что радиооборудование типа [00176555] отвечает требованиям директивы 2014/53/ЕС. С полным текстом декларации о соответствии требованиям ЕС можно ознакомиться здесь:

[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00176555 -> Downloads

Диапазон/диапазоны частот	2,4 GHz
Максимальная излучаемая мощность	50,9 mW

## 5. Техника безопасности

- Изделие предназначено только для домашнего применения.
- Беречь от грязи, влаги и источников тепла. Эксплуатировать только в сухих условиях.
- Вне помещений изделие разрешается эксплуатировать только в закрытых зонах.
- Изделие разрешается эксплуатировать только в соответствии с областью применения и с допустимыми осветительными/декоративными приборами. Перед началом применения проверьте техническое состояние приборов.
- Неисправные осветительные/декоративные приборы могут привести к удару электрическим током.
- Перед заменой ламп отключите приборы от сети электропитания. Выключите прибор и вытащите электрическую вилку из розетки.
- Лампы, в том числе светодиодные, могут нагреваться до высоких температур. Не прикасайтесь к ним непосредственно сразу после отключения, а подождите несколько минут, пока лампы не остынут.
- Не предназначается для эксплуатации совместно с регуляторами света, электровыключателями, фотоэлементами, реле времени и сумеречными выключателями.
- Не давать детям!

### Примечание

Подробную инструкцию по эксплуатации см. на сайте [www.hama.com](http://www.hama.com).



## 1. È semplicissimo:

- Basta scaricare la app **Hama Smart Solution** dall'Apple Store o dal Google Play Store
- Aprire la app **Hama Smart Solution**
- Se si utilizza la app per la prima volta è necessario registrarsi e aprire un account. Se si ha già un account, inserire i dati di accesso
- Avvitare la lampada LED nel rispettivo zoccolo
- La lampada LED inizia a lampeggiare (se ciò non dovesse avvenire, ACCENDERE e SPEGNERE velocemente il LED per 3 volte.
- Clicca l'angolo superiore destro **+** e seleziona **Lighting Devices**.
- Confermare che la lampada lampeggia velocemente.
- Inserisci il nome della tue rete WiFi, la password e conferma con **Confirm**.
- Ora la lampada è collegata. Con un collegamento corretto la lampada smette di lampeggiare
- Ora è possibile impostare, gestire e configurare la lampada WiFi Smart LED con la app.

## 2. Esclusione di garanzia

Hama GmbH & Co KG non si assume alcuna responsabilità per i danni derivati dal montaggio o l'utilizzo scorretto del prodotto, nonché dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e/o delle indicazioni di sicurezza.

## 3. Indicazioni di smaltimento

### Informazioni per protezione ambientale:



Dopo l'implementazione della Direttiva Europea 2012/19/EU e 2006/66/EU nel sistema legale nazionale, ci sono le seguenti applicazioni: Le apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. I consumatori sono obbligati dalla legge a restituire i dispositivi elettrici ed elettronici e le batterie alla fine della loro vita utile ai punti di raccolta pubblici preposti per questo scopo o nei punti vendita. Dettagli di quanto riportato sono definiti dalle leggi nazionali di ogni stato. Questo simbolo sul prodotto, sul manuale d'istruzioni o sull'imballo indicano che questo prodotto è soggetto a queste regole. Riciclando, ri-utilizzando i materiali o utilizzando sotto altra forma i vecchi prodotti/le batterie, darete un importante contributo alla protezione dell'ambiente.

## 4. Dichiarazione di conformità



Il fabbricante, Hama GmbH & Co KG, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [00176555] è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00176555 -> Downloads

Bande di frequenza	2,4 GHz
Massima potenza a radiofrequenza trasmessa	50,9 mW

## 5. Indicazioni di sicurezza:

- Il prodotto è concepito per l'uso domestico privato, non commerciale.
- Proteggere il prodotto da sporcizia, umidità e surriscaldamento e utilizzarlo solo in ambienti asciutti.
- Utilizzare il prodotto al di fuori dei locali chiusi e solo in zone esterne protette.
- Utilizzare il prodotto solo in abbinamento a una lampada/ un portalampada omologati per il campo di applicazione e adatti al prodotto. Prima di utilizzare il prodotto, prestare attenzione che il suo stato tecnico sia perfetto.
- In caso di lampade/portalampade danneggiati o non idonei, sussiste il pericolo di scossa elettrica.
- Quando si sostituisce la lampadina, prestare sempre attenzione che la lampada/il portalampada interessati siano privi di tensione. Spegnerli e/o staccare la spina.
- Prestare attenzione che le lampadine (anche a LED) sviluppano elevate temperature e possono diventare roventi. Dare sempre alla lampada alcuni minuti di tempo per raffreddarsi prima di toccarla o sostituirla.
- Non adatto per l'esercizio con dimmer, interruttori elettrici, fotocellule, timer e interruttori solari.
- Tenere questo apparecchio, come tutte le apparecchiature elettriche, fuori dalla portata dei bambini!

### Avvertenza

Le istruzioni per l'uso sono disponibili sul sito [www.hama.com](http://www.hama.com).



### 1. Zo makkelijk werkt het:

- Download de APP **Hama Smart Solution** uit de Apple App Store of de Google Play Store
- Open de APP **Hama Smart Solution**
- Voor het eerste gebruik moet u zich registreren en een nieuw account aanmaken. Indien u reeds over een account beschikt, dan meldt u zich met uw toegangsgegevens aan
- Draai het ledlampje in een daarvoor geschikte fitting
- Het ledlampje begint snel te knipperen (indien dit niet het geval is, dan schakelt u het ledje met uw schakelaar snel 3 maal IN en UIT)
- Klik nu rechtsboven in de hoek op **+** en selecteer **Lighting Devices**.
- Controleer of de lamp snel knippert.
- Voer nu de naam van uw wifi-netwerk en het wachtwoord in en bevestig met **Confirm**.
- De lamp wordt nu verbonden. Bij een succesvolle verbinding stopt de lamp nu met knipperen
- Nu kunt u de WiFi Smart LED-lamp met de APP instellen, regelen en configureren

### 2. Uitsluiting van garantie en aansprakelijkheid

Hama GmbH & Co KG aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid of garantieclaims voor schade of gevolgschade, welke door ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product ontstaan of het resultaat zijn van het niet in acht nemen van de bedieningsinstructies en/of veiligheidsinstructies.

### 3. Aanwijzingen over de afvalverwerking

#### Notitie aangaande de bescherming van het milieu:



Ten gevolge van de invoering van de Europese Richtlijn 2012/19/EU en 2006/66/EU in het nationaal juridisch systeem, is het volgende van toepassing: Elektrische en elektronische apparatuur, zoals batterijen mag niet met het huisvuil weggegooid worden. Consumenten zijn wettelijk verplicht om elektrische en elektronische apparaten zoals batterijen op het einde van gebruik in te dienen bij openbare verzamelplaatsen speciaal opgezet voor dit doeleinde of bij een verkooppunt. Verdere specificaties aangaande dit onderwerp zijn omschreven door de nationale wet van het betreffende land. Dit symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking duidt erop dat het product onderworpen is aan deze richtlijnen. Door te recyclen, hergebruiken van materialen of andere vormen van hergebruiken van oude toestellen/batterijen, levert u een grote bijdrage aan de bescherming van het milieu.

### 4. Conformiteitsverklaring



Hierbij verklaar ik, Hama GmbH & Co KG, dat het type radioapparatuur [00176555] conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00176555 -> Downloads

Frequentieband(en)	2,4 GHz
Maximaal radiofrequent vermogen	50,9 mW

### 5. Veiligheidsinstructies

- Het product is bedoeld voor niet-commercieel privegebruik in huiselijke kring.
- Bescherm het product tegen vuil, vocht en oververhitting en gebruik het alleen in droge omgevingen.
- Maak uitsluitend gebruik van het product buiten afgesloten ruimtes, en uitsluitend in beschermende omgeving.
- Gebruik het product uitsluitend in combinatie met een voor het toepassingsgebied goedgekeurde en voor het product geschikte lamp/fitting. Let op de onberispelijke technische toestand van het product voordat u het in gebruik neemt.
- Bij beschadigde of ongeschikte lampen/fittingen bestaat er gevaar voor een elektrische schok.
- Let bij het vervangen van de lampen altijd op, dat de betreffende lamp/fitting spanningsvrij is. Schakel de lamp uit en/of trek de stekker uit het stopcontact.
- Hou er rekening mee, dat lampen (ook LED's) hoge temperaturen ontwikkelen en heet kunnen zijn. Wacht steeds een paar minuten teneinde de lamp te laten afkoelen, voordat u de lamp aanraakt of vervangt.
- Niet geschikt voor toepassing met dimmers, elektrische schakelaars, fotocellen, tijdschakelaars en schemerschakelaars.
- Elektrische apparaten dienen buiten het bereik van kinderen gehouden te worden!

#### Aanwijzing

De uitvoerige bedieningsinstructies vindt u onder [www.hama.com](http://www.hama.com)





**1. Είναι τόσο απλό:**

- Κατεβάστε την εφαρμογή **Hama Smart Solution** από το Apple App Store ή το Google Play Store
- Ανοίξτε την εφαρμογή **Hama Smart Solution**
- Ως νέος χρήστης, πρέπει να εγγραφείτε και να δημιουργήσετε έναν νέο λογαριασμό. Εάν έχετε ήδη λογαριασμό, συνδεθείτε με τα στοιχεία πρόσβασής σας
- Τοποθετήστε τη λυχνία LED σε μια κατάλληλη βάση
- Η λυχνία LED ξεκινά να αναβοσβήνει γρήγορα (εάν αυτό δεν συμβαίνει, ενεργοποιήστε και απενεργοποιήστε τη λυχνία LED 3 φορές γρήγορα από το διακόπτη)
- Κατόπιν, κάντε κλικ στο **+** στην επάνω δεξιά γωνία και επιλέξτε **Lighting Devices**.
- Βεβαιωθείτε ότι η λυχνία αναβοσβήνει γρήγορα.
- Έπειτα, καταχωρήστε το όνομα του δικτύου WiFi και τον κωδικό πρόσβασης και επιβεβαιώστε με την επιλογή **Confirm**.
- Τώρα η λυχνία έχει συνδεθεί. Εάν η σύνδεση πραγματοποιηθεί σωστά, η λυχνία θα σταματήσει να αναβοσβήνει
- Κατόπιν, μπορείτε να διαμορφώσετε, να χειριστείτε και να ρυθμίσετε την έξυπνη λυχνία LED WiFi με την εφαρμογή

**2. Απώλεια εγγύησης**

Η εταιρεία Hama GmbH & Co KG δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη ή εγγύηση για ζημιές, οι οποίες προκύπτουν από λανθασμένη εγκατάσταση και συναρμολόγηση ή λανθασμένη χρήση του προϊόντος ή μη τήρηση των οδηγιών λειτουργίας και/ή των υποδείξεων ασφαλείας.

**3. Υποδείξεις απόρριψης****Υπόδειξη σχετικά με την προστασία περιβάλλοντος:**

Από τη στιγμή που η Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/EU και 2006/66/EE ενσωματώνεται στο εθνικό δίκαιο ισχύουν τα εξής: Οι ηλεκτρικές και οι ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και οι μπαταρίες δεν επιτρέπεται να πετιούνται στα οικιακά απορρίμματα. Οι καταναλωτές υποχρεούνται από τον νόμο να επιστρέφουν τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και τις μπαταρίες στο τέλος της ζωής τους στα δημόσια σημεία περισυλλογής που έχουν δημιουργηθεί γι' αυτό το σκοπό ή στα σημεία πλήρωσης. Οι λεπτομέρειες ρυθμίζονται στη σχετική νομοθεσία. Το σύμβολο πάνω στο προϊόν, στο εγχειρίδιο χρήσης ή στη συσκευασία παραπέμπει σε αυτές τις διατάξεις. Με την ανακύκλωση, επαναχρησιμοποίηση των υλικών ή με άλλες μορφές χρησιμοποίησης παλιών συσκευών / Μπαταριών συνεισφέρετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος. Στη Γερμανία ισχύουν αντίστοιχα οι παραπάνω κανόνες απόρριψης σύμφωνα με

τον κανονισμό για μπαταρίες και συσσωρευτές.

**4. Δήλωση συμμόρφωσης**

Με την παρούσα ο/η Hama GmbH & Co KG, δηλώνει ότι ο ραδιοεοπλισμός [00176555] πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00176555 -> Downloads

Ζώνη συχνότητας/Ζώνες συχνότητας	2,4 GHz
Μέγιστη εκπεμπόμενη ισχύς	50,9 mW

**5. Υποδείξεις ασφαλείας**

- Το προϊόν προορίζεται για σκοπούς οικιακής χρήσης.
- Πρέπει να προστατεύετε το προϊόν από βρομιά, υγρασία και υπερθέρμανση και να το χρησιμοποιείτε μόνο σε στεγνά περιβάλλοντα.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν εκτός από κλειστούς χώρους μόνο σε προστατευμένους εξωτερικούς χώρους
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε συνδυασμό με ενδεδειγμένο φωτιστικό/ντουί. Πριν τη χρήση του προϊόντος το φωτιστικό/το ντουί πρέπει να είναι σε τεχνικά άψογη κατάσταση.
- Σε περίπτωση που το φωτιστικό/το ντουί δεν είναι ενδεδειγμένο ή έχει υποστεί βλάβη υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Κατά την αλλαγή λαμπτήρων το εκάστοτε φωτιστικό/ντουί πρέπει να έχει αποσυνδεθεί από το ρεύμα. Απενεργοποιήστε το και/ή αφαιρέστε το τροφοδοτικό.
- Λάβετε υπόψη ότι οι λαμπτήρες (και οι LED) αναπτύσσουν υψηλές θερμοκρασίες και ενδέχεται να καίνε. Αφήστε το λαμπτήρα να κρυώσει μερικά λεπτά μέχρι να τον ακουμπήσετε ή να τον αλλάξετε.
- Δεν ενδείκνυται για λειτουργία με ροσστάτες, ηλεκτρικούς διακόπτες, φωτοκύτταρα, χρονοδιακόπτες και διακόπτες αμυδρού φωτισμού.
- Μην αφήνετε τα παιδιά να αγγίζουν αυτή ή οποιαδήποτε άλλη ηλεκτρική συσκευή.

**Υπόδειξη**

Μπορείτε να κατεβάσετε το εγχειρίδιο χειρισμού από τον ιστότοπο [www.hama.com](http://www.hama.com).



## 1. To dziecinnie proste:


- Pobrać aplikację **Hama Smart Solution** ze sklepu Apple App Store lub Google Play Store.
- Otworzyć aplikację **Hama Smart Solution**.
- Jako użytkownik po raz pierwszy należy się zarejestrować i założyć konto. W przypadku posiadania konta zalogować się korzystając z własnych danych dostępowych.
- Przekręcić lampę LED do odpowiedniej pozycji.
- Lampa LED zaczyna szybko migać (jeśli to nie nastąpi, trzykrotnie włączyć i wyłączyć szybko diodę LED na przełączniku).
- Kliknąć w prawym górnym rogu **+** i wybrać **Lighting Devices**.
- Potwierdzić, że lampka miga szybko.
- Wprowadzić teraz nazwę sieci WiFi i hasło, a następnie potwierdzić przyciskiem **Confirm**.
- Trwa podłączanie lampy. W przypadku pomyślnego podłączenia lampa przestaje migać.
- Teraz można ustawić, sterować i skonfigurować lampę LED WiFi Smart za pomocą aplikacji.

## 2. Wyłączenie odpowiedzialności

Hama GmbH & Co KG nie udziela gwarancji ani nie odpowiada za szkody wskutek niewłaściwej instalacji, montażu oraz nieprawidłowego stosowania produktu lub nieprzestrzegania instrukcji obsługi i/lub wskazówek bezpieczeństwa.

## 3. Informacje dotycząca recyklingu

### Wskazówki dotyczące ochrony środowiska:

 Od czasu wprowadzenia europejskiej dyrektywy 2012/19/EU i 2006/66/EU do prawa narodowego obowiązują następujące ustalenia: Urządzeń elektrycznych, elektronicznych oraz baterii jednorazowych nie należy wyrzucać razem z codziennymi odpadami domowymi! Użytkownik zobowiązany prawnie do odniesienia zepsutych, zniszczonych lub niepotrzebnych urządzeń elektrycznych i elektronicznych do punktu zbiórki lub do sprzedawcy. Szczegółowe kwestie regulują przepisy prawne danego kraju. Informuje o tym symbol przekreślonego kosza umieszczony na opakowaniu. Segregując odpady pomagasz chronić środowisko!

## 4. Deklaracja zgodności



Hama GmbH & Co KG niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego [00176555] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:  
www.hama.com -> 00176555 -> Downloads

Częstotliwość transmisji	2,4 GHz
Maksymalna moc transmisji	50,9 mW

## 5. Wskazówki bezpieczeństwa

- Produkt jest przeznaczony do prywatnego, niekomercyjnego użytku domowego.
- Chronić produkt przed zanieczyszczeniem, wilgocią i przegrzaniem oraz stosować go tylko w suchym otoczeniu.
- Produkt należy używać tylko poza zamkniętymi pomieszczeniami, w zabezpieczonych miejscach na zewnątrz.
- Produkt ten należy stosować tylko z dopuszczoną do zakresu zastosowań i przystosowaną do produktu oprawą oświetleniową. Sprawdzić jej sprawny stan techniczny przed zastosowaniem produktu.
- W przypadku uszkodzonych lub nieodpowiednich opraw oświetleniowych istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.
- Przy wymianie lamp należy zawsze sprawdzić, czy oprawa oświetleniowa jest wolna od napięcia. Należy ją wyłączyć i/lub wyciągnąć wtyczkę sieciową.
- Uwzględnić, że lampy (także LED) mogą wytwarzać wysokie temperatury i nagrzewać się. Odczekać kilka minut, aż lampa przestygnie, zanim zostanie dotknięta lub wymieniona.
- Nie stosować w połączeniu z włącznikami elektrycznymi, fotokomórkami, włącznikami czasowymi, włącznikami fotoczułymi, itp.
- Trzymać urządzenie, jak wszystkie urządzenia elektryczne, z dala od dzieci!

### Wskazówki

Szczegółową instrukcję obsługi można znaleźć na stronie [www.hama.com](http://www.hama.com).



## 1. Ennyire egyszerű az üzembe helyezés:

- Töltse le a **Hama Smart Solution** alkalmazást az Apple Store-ból vagy a Google Play Store-ból.
- Nyissa meg a **Hama Smart Solution** alkalmazást.
- Első használatkor regisztrálnia kell és új fiókot nyitni. Ha már rendelkezik fiókkal, adja meg a belépési adatokat
- Tekerje a LED lámpát megfelelő aljzatba
- A LED gyorsan elkezd villogni (ha ez nem történik meg, kapcsolja BE és KI gyorsan 3-szor a LED-et)
- Kattintson a jobb felső sarokba **+** és válassza ki a **Lighting Devices** opciót.
- Erősítse meg, hogy a lámpa gyorsan villog.
- Ezt követően adja meg WiFi hálózata nevét és jelszavát, majd erősítse meg a **Confirm** gombbal
- A lámpa ekkor csatlakoztatva van. A sikeres csatlakoztatáskor a lámpa abbahagyja a villogást
- Ettől fogva a WiFi Smart LED lámpa beállítását, kezelését és konfigurálását az alkalmazásról végezheti.

## 2. Szavatosság kizárása

A Hama GmbH & Co KG semmilyen felelősséget vagy szavatosságot nem vállal a termék szakszerűtlen telepítéséből, szereléséből és szakszerűtlen használatából, vagy a kezelési útmutató és/vagy a biztonsági előírások be nem tartásából eredő károkért.

## 3. Ártalmatlanítási előírások

### Környezetvédelmi tudnivalók:



Az európai irányelvek 2012/19/EU és 2006/66/EU ajánlása szerint, a megjelölt időponttól kezdve, minden EU-s tagállamban érvényesek a következők: Az elektromos és elektronikai készülékeket és az elemeket nem szabad a

háztartási szemétkébe dobni! A leselejtezett elektromos és elektronikus készülékeket és elemeket, akkumulátorokat nem szabad a háztartási szemétkébe dobni. Az elhasznált és működésképtelen elektromos és elektronikus készülékek gyűjtésére törvényi előírás kötelez mindenkit, ezért azokat el kell szállítani egy kijelölt gyűjtő helyre vagy visszavinni a vásárlás helyére. A termék csomagolásán feltüntetett szimbólum egyértelmű jelzést ad erre vonatkozóan a felhasználónak. A régi készülékek begyűjtése, visszaváltása vagy bármilyen formában történő újra hasznosítása közös hozzájárulás környezetünk védelméhez.

## 4. Megfelelőségi nyilatkozat



Hama GmbH & Co KG igazolja, hogy a [00176555] típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:

[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00176555 -> Downloads

Az(ok) a frekvenciasáv(ok)	2,4 GHz
Maximális jelerősség	50,9 mW

## 5. Biztonsági előírások:

- A termék a magánháztartási, nem üzleti célú alkalmazásra készül.
- Óvja meg a terméket szennyeződéstől, nedvességtől és túlmelegedéstől, és kizárólag zárt környezetben használja.
- A terméket kültéren kizárólag csapadéktól védett területen működtesse.
- A terméket kizárólag az adott alkalmazási területre jóváhagyott és a terméknek megfelelő lámpával/aljzattal használja. Ellenőrizze a termék behelyezése előtt, hogy ezek műszaki állapota megfelelő-e.
- Sérült vagy nem megfelelő lámpák/aljzatok esetén fennáll az áramütés veszélye.
- Az izzók cseréjénél mindig ügyeljen arra, hogy az érintett lámpa/aljzat ne legyen feszültség alatt. Kapcsolja le és/vagy a dugaszát húzza ki a konnektorból.
- Ne használjon a lámpa üzemeltetési körében megszakítót, elektromos kapcsolót, fotocellát, időzítő kapcsolót és alkonycapcsolót.
- Ez a készülék, mint minden elektromos készülék, nem gyermekek kezébe való!

### Hivatkozás

A részletes kezelési útmutató a [www.hama.com](http://www.hama.com) oldalon található.



### 1. Je to tak snadné:

- Stáhněte si aplikaci **Hama Smart Solution** z Apple App Store nebo Google Play Store
- Otevřete aplikaci **Hama Smart Solution**
- Jako nový uživatel se musíte zaregistrovat a založit si účet. Pokud již účet máte, přihlaste se pomocí svých přihlašovacích údajů
- Instalujte LED lampu do odpovídající objímky
- LED lampa začne rychle blikat (pokud ne, pomocí vypínače LED lampu 3krát rychle za sebou vypněte a zapněte)
- Nyní klikněte do pravého horního rohu na **+** a vyberte **Lighting Devices**.
- Zkontrolujte, zda světlo rychle bliká.
- Zadejte název vaší sítě WiFi a heslo a potvrďte pomocí **Confirm**.
- Lampa se připojí. V případě úspěšného připojení přestane lampa blikat
- Nyní můžete lampu WiFi Smart LED pomocí aplikace nastavit, ovládat a konfigurovat

### 2. Vyloučení záruky

Hama GmbH & Co KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží nebo neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

### 3. Pokyny k likvidaci

#### Ochrana životního prostředí:



Evropská směrnice 2012/19/EU a 2006/66/EU ustanovuje následující: Elektrická a elektronická zařízení stejně jako baterie nepatří do domovního odpadu. Spotřebitel se zavazuje odevzdat všechna zařízení a baterie po uplynutí jejich životnosti do příslušných sběrů. Podrobnosti stanoví zákon příslušné země. Symbol na produktu, návod k obsluze nebo balení na toto poukazuje. Recyklací a jinými způsoby zuzžitkování přispíváte k ochraně životního prostředí.

### 4. Prohlášení o shodě



Tímto Hama GmbH & Co KG prohlašuje, že typ rádiového zařízení [00176555] je v souladu se směrnici 2014/53/EU. Úplné znění EU

prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:

[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00176555 -> Downloads

Kmitočtové pásmo (kmitočtová pásma)	2,4 GHz
Maximální radiofrekvenční výkon vysílání	50,9 mW

### 5. Bezpečnostní pokyny

- Výrobek je určen k nekomerčnímu použití v domácnosti.
- Výrobek chraňte před znečištěním. Nepoužívejte ve vlhkém prostředí a zabraňte styku s vodou. Používejte pouze v suchých prostorách.
- Výrobek nepoužívejte v uzavřených prostorech, pouze v chráněných venkovních prostorech.
- Produkt používejte pouze pro schválená a vhodná svítidla / objímky. Před připojením produktu zkontrolujte stav zařízení.
- U poškozeného nebo nevhodného svítidla / objímky hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Při výměně žárovky vždy zajistěte, aby svítidlo / objímka nebyla pod napětím. Vypněte ji a / nebo odpojte ze síťové zásuvky.
- Pozor, žárovky (také LED) se mohou zahřát na vysokou teplotu a být horké. Žárovku a svítidlo nechejte vždy několik minut vychladnout, než se jí dotknete.
- Nevhodné pro provozy se stmívači, elektrickými spínači, fotobuňkami, časovými spínači.
- Výrobek nepatří do rukou dětem, stejně jako i všechny elektrické přístroje.

#### Poznámka

Podrobný návod k použití najdete na [www.hama.com](http://www.hama.com)



## 1. Je to jednoduché:

- Stiahnite si aplikáciu **Hama Smart Solution** z Apple App Store alebo Google Play Store.
- Otvorte aplikáciu **Hama Smart Solution**.
- Ako nový používateľ sa musíte zaregistrovať a vytvoríť si nový účet. Ak už účet máte, prihláste sa pomocou svojich prihlasovacích údajov.
- Natočte LED lampu do príslušnej objímky.
- LED lampička začne rýchlo blikať (ak lampička neblíka, 3x lampu rýchlo vypnite a zapnite).
- Kliknite teraz vpravo hore v rohu na **+** a zvolte **Lighting Devices**.
- Potvrďte, že kontrolka rýchlo blikať.
- Zadajte názov svojej WiFi siete a heslo. Postup potvrdíte kliknutím na tlačidlo **Confirm**.
- Lampička je teraz pripojená. Pri úspešnom spojení prestane lampička blikať.
- Pomocou aplikácie teraz môžete svoju WiFi Smart LED lampu nastaviť, ovládať a konfigurovať.

## 2. Vylúčenie záruky

Firma Hama GmbH & Co KG neručí/nezodpovedá za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerešpektovania návodu na používanie a/alebo bezpečnostných pokynov.

## 3. Pokyny pre likvidáciu

### Ochrana životného prostredia:



Európska smernica 2012/19/EU a 2006/66/EU stanovuje: Elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie sa nesmú vyhazovať do domáceho odpadu. Spotrebiteľ je zo zákona povinný zlikvidovať elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie na miesta k tomu určené. Symbolizuje to obrázok v návode na použitie, alebo na balení výrobku. Opätovným zúžitkovaním alebo inou formou recyklácie starých zariadení/batérií prispievate k ochrane životného prostredia.

## 4. Vyhlásenie o zhode



Hama GmbH & Co KG týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu [00176555] je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:

[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00176555 -> Downloads

Frekvenčné pásmo resp. pásma	2,4 GHz
Maximálny vysokofrekvenčný	50,9 mW

## 5. Bezpečnostné upozornenia

- Výrobok je určený na nekomerčné použitie v domácnosti.
- Výrobok chráňte pred znečistením. Nepoužívajte vo vlhkom prostredí a zabráňte styku s vodou. Používajte iba v suchých priestoroch.
- Prevádzkujte výrobok mimo uzatvorených priestorov len v chránených vonkajších priestoroch.
- Produkt používajte len pre schválené a vhodné svietidlá / objímky. Pred pripojením produktu skontrolujte stav zariadenia.
- Pri poškodenom alebo nevhodnom svietidle / objímke hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- Pri výmene žiarovky vždy zaistíte, aby svietidlo / objímka neboli pod napätím. Vypnite ju a / alebo odpojte zo sieťovej zásuvky.
- Pozor, žiarovky (taktiež LED) sa môžu zahriať na vysokú teplotu a môžu byť horúce. Žiarovku a svietidlo nechajte vždy niekoľko minút vychladnúť, než sa ho dotknete.
- Nevhodné na prevádzky s tlmiacimi elektrickými spínačmi, fotobunkami, časovými spínačmi a súmrakovými spínačmi.
- Výrobok nepatrí do rúk deťom, rovnako ako všetky elektrické prístroje.

### Poznámka

Podrobné informácie nájdete na stránke [www.hama.com](http://www.hama.com).



### 1. Bastante simples:

- Descarregue a aplicação **Hama Smart Solution** da Apple App Store ou da Google Play Store
- Abra a aplicação **Hama Smart Solution**
- Se for a primeira vez que utilizar a aplicação, é necessário registar-se e criar uma conta nova. Se já possuir uma conta, inicie a sessão com os seus dados de acesso
- Rode a lâmpada LED num determinado casquilho
- A lâmpada LED começa a piscar rapidamente (se isso não for o caso, ligue e desligue rapidamente o LED três vezes no seu interruptor)
- Clique agora no canto superior direito em **+** e selecione **Lighting Devices**.
- Certifique-se de que a lâmpada está a piscar rapidamente.
- Introduza o nome da sua rede WiFi e a respetiva palavra-passe e confirme com **Confirm**.
- Agora, a lâmpada é emparelhada Após o emparelhamento, a lâmpada para de piscar
- Agora pode ajustar, comandar e configurar a lâmpada WiFi Smart LED com a aplicação

### 2. Exclusão de garantia

A Hama GmbH & Co KG não assume qualquer responsabilidade ou garantia por danos provocados pela instalação, montagem ou manuseamento incorrectos do produto e não observação do das instruções de utilização e/ou das informações de segurança.

### 3. Indicações de eliminação

#### Nota em Protecção Ambiental:



Após a implementação da directiva comunitária 2012/19/EU e 2006/66/EU no sistema legal nacional, o seguinte aplica-se:

Os aparelhos eléctricos e electrónicos, bem como baterias, não podem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Consumidores estão obrigados por lei a colocar os aparelhos eléctricos e electrónicos, bem como baterias, sem uso em locais públicos específicos para este efeito ou no ponto de venda. Os detalhes para este processo são definidos por lei pelos respectivos países. Este símbolo no produto, o manual de instruções ou a embalagem indicam que o produto está sujeito a estes regulamentos. Reciclando, reutilizando os materiais dos seus velhos aparelhos/ baterias, esta a fazer uma enorme contribuição para a protecção do ambiente.

### 4. Declaração de conformidade



O(a) abaixo assinado(a) Hama GmbH & Co KG declara que o presente tipo de equipamento de rádio [00176555] está em conformidade com a

Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:

[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00176555 -> Downloads

Banda(s) de frequências	2,4 GHz
Potência máxima transmitida	50,9 mW

### 5. Indicações de segurança

- O produto está previsto apenas para utilização doméstica e não comercial.
- Proteja o produto contra sujidade, humidade e sobreaquecimento e utilize-o somente em ambientes secos.
- Operar o produto fora de ambientes fechados apenas em áreas protegidas ao ar livre.
- Utilize o produto exclusivamente com uma lâmpada/casquilho adequados para o produto e aprovados para o respetivo âmbito de aplicação. Certifique-se de que estes se encontram em bom estado antes de utilizar o produto.
- No caso de lâmpadas/casquilhos danificados ou não adequados, existe um perigo de choque elétrico.
- Ao substituir lâmpadas, certifique-se sempre de que a lâmpada/casquilho em questão se encontra sem tensão. Desligue-o(a) e/ou retire a ficha de alimentação.
- Tenha em atenção que as lâmpadas (mesmo LED) atingem temperaturas elevadas e podem estar quentes. Deixe sempre a lâmpada arrefecer durante alguns minutos antes de tocar ou substituir a mesma.
- Não adequado a funcionar com resistências variáveis, interruptores eléctricos, células fotoeléctricas, temporizadores e interruptores de regulação da intensidade.
- Este aparelho não pode ser manuseado por crianças, tal como qualquer aparelho eléctrico!

#### Nota

O manual de instruções detalhado pode ser consultado em [www.hama.com](http://www.hama.com)



### 1. Kurulumu kolaydır:

- **Hama Smart Solution** uygulamasını Apple App mağazası veya Google Play mağazasından indirin
- **Hama Smart Solution** uygulamasını açın
- İlk kullanıcı olarak kaydolup yeni bir hesap oluşturmanız gerekir Daha önceden bir hesabınız varsa, erişim verilerinizle giriş yapın
- LED lambasını ilgili sokete takın
- LED lambası hızlı şekilde yanıp sönmeye başlar (yanmazsa LED'i şalterinizden hızla 3 kez AÇIK ve KAPALI konuma getirin)
- Şimdi sağ üst köşede + tıklayın ve **Lighting Devices** seçeneğini belirleyin.
- Lambanın hızla yanıp söndüğünü onaylayınız.
- Şimdi WiFi ağınızın adını ve şifreyi girin ve **Confirm** ile onaylayın.
- Lamba şimdi bağlanacaktır. Bağlantı başarılı ise lambanın yanıp sönmeye durur
- Şimdi WiFi Smart LED lambasını uygulama ile kurabilir, kontrol edebilirsiniz

### 2. Garanti reddi

Hama GmbH & Co KG şirketi yanlış kurulum, montaj ve ürünün amacına uygun olarak kullanılmaması durumunda veya kullanım kılavuzu ve/veya güvenlik uyarılarına uyulmaması sonucu oluşan hasarlardan sorumluluk kabul etmez ve bu durumda garanti hakkı kaybolur.

### 3. Atık Toplama Bilgileri

#### Çevre koruma uyarısı:



Avrupa Birliği Direktifi 2012/19/EU ve 2006/66/EU ulusal yasal uygulamalar için de geçerli olduğu tarihten itibaren: Elektrikli ve elektronik cihazlarla piller normal evsel çöpe atılmamalıdır. Tüketiciler için, artık çalışmayan elektrikli ve elektronik cihazları piller, kamuya ait toplama yerlerine veya satın alındıkları yerlere götürülmelidir. Bu konu ile ilgili ayrıntılar ulusal yasalarla düzenlenmektedir. Ürün üzerinde, kullanma kılavuzunda veya ambalajda bulunan bu sembol tüketiciji bu konuda uyarır. Eski cihazların geri kazanımı, yapıldıkları malzemelerin değerlendirilmesi veya diğer değerlendirme şekilleri ile, çevre korumasına önemli bir katkıda bulunursunuz. Yukarıda adı geçen atık toplama kuralları Almanya'da piller ve aküler için de geçerlidir.

### 4. Uygunluk beyanı



İş bu belge ile Hama GmbH & Co KG kablosuz sistem tipin [00176555] 2014/53/AB sayılı direktife uygun olduğunu beyan eder. AB

Uygunluk Beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinde incelenebilir:

[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00176555 -> Downloads

Frekans bandı/frekans bantları	2,4 GHz
İletilen maksimum radyo frekans gücü	50,9 mW

### 5. Güvenlik uyarıları

- Bu ürün ticari olmayan özel evsel kullanım için öngörülmüştür.
- Cihazı pisliliklere, neme ve aşırı ısınmaya karşı koruyunuz ve sadece kuru ortamlarda kullanınız.
- Ürünü açık havada ve sadece korunmuş alanlarda kullanın.
- Ürünü sadece kullanım alanı için izin verilmiş ve ürün için uygun olan bir lamba/soket ile birlikte kullanın. Ürünü takmadan önce bu soketlerin teknik açıdan kusursuz durumda olduğundan emin olun.
- Hasarlı veya uygun olmayan lamba/soket kullanılırsa elektrik çarpması tehlikesi var.
- Lambaları değiştirirken daima ilgili lambanın/soketin enerjisiz durumda olduğundan emin olun. Bu cihazları kapatın ve/veya elektrik fişini çekin.
- Lambaların (LED'ler dahil) yüksek sıcaklıklar üretebileceğini ve çok ısınabileceğini dikkate alın. Dokunmadan önce daima lambanın birkaç dakika soğumasını bekleyin.
- Dimerlerde, elektrikli anahtarlarda, fotosellerde, otomatik zamanlayıcılarda ve karartma anahtarlarında kullanmaya uygun değildir.
- Bu cihaz, diğer elektrikli cihazlar gibi çocuklar tarafından kullanılmamalıdır!

#### Not

Ayrıntılı kullanım talimatını [www.hama.com](http://www.hama.com) adresinde bulabilirsiniz



## 1. Așa de simplu este:

- Copiați aplicația **Hama Smart Solution** din Apple App Store sau Google Play Store.
- Deschideți aplicația **Hama Smart Solution**
- Ca prim utilizator trebuie să vă înregistrați și să vă deschideți un cont nou. Dacă aveți deja un cont trebuie să vă înregistrați cu datele de acces.
- Instalați becul LED într-o dulie corespunzătoare.
- Becul LED începe să lumineze rapid intermitent (dacă nu este cazul comutați LED-ul la comutatorul dumneavoastră repede de 3 ori PORNIT și OPRIT).
- Dați click dreapta sus în colț **+** și alegeți **Lighting Devices**.
- Confirmați că becul luminează rapid intermitent.
- Introduceți numele rețelei WiFi și parola și confirmați cu **Confirm**.
- Becul se conectează. La conectarea cu succes becul încetează să lumineze intermitent.
- Acum puteți adapta, comanda și configura becul LED WiFi Smart cu ajutorul aplicației.

## 2. Excludere de garanție

Hama GmbH & Co KG nu își asumă nici o răspundere sau garanție pentru pagube cauzate de montarea, instalarea sau folosirea necorespunzătoare a produsului sau nerespectarea instrucțiunilor de folosire sau/și a instrucțiunilor de siguranță.

## 3. Informații pentru reciclare

### Instrucțiuni pentru protecția mediului înconjurător:



Din momentul aplicării directivelor europene 2012/19/EU și 2006/66/EU în dreptul național sunt valabile următoarele:

Aparatele electrice și electronice nu pot fi salubritate cu gunoiul menajer. Consumatorul este obligat conform legii să predea aparatele electrice și electronice la sfârșitul duratei de utilizare la locurile de colectare publice sau înapoi de unde au fost cumpărate. Detaliile sunt reglementate de către legislația țării respective. Simbolul de pe produs, în instrucțiunile de utilizare sau pe ambalaj indică aceste reglementări. Prin reciclarea, revalorificarea materialelor sau alte forme de valorificare a aparatelor scoase din uz aduceți o contribuție importantă la protecția mediului nostru înconjurător.

## 4. Declarație de conformitate



Prin prezenta, Hama GmbH & Co KG, declară că tipul de echipamente radio [00176555] este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:  
www.hama.com -> 00176555 -> Downloads

Banda (benzile) de frecvențe	2,4 GHz
Puterea maximă	50,9 mW

## 5. Instrucțiuni de siguranță

- Produsul este conceput numai pentru utilizare privată și nu profesională.
- Protejați produsul de impurități, umiditate, supraîncălzire și utilizați-l numai în mediu uscat.
- Utilizați produsul în afara incintelor închise numai în zone exterioare protejate.
- Exploatați produsul numai în relație cu un corp de iluminat / dulie aprobat pentru domeniul de aplicare și adecvat pentru acesta. Înaintea folosirii produsului trebuie să aveți în vedere starea tehnică ireproșabilă a acestuia.
- La folosirea corpului de iluminat / duliei neadecvate sau cu defecțiuni apare pericolul electrocutării.
- Trebuie să aveți în vedere la înlocuirea lămpilor ca corpul de iluminat / dulia respective sa nu fie sub tensiune. Deconectați sau/și scoateți ștecherul din priză.
- Trebuie să aveți în vedere că lămpile (și LED-urile) dezvoltă temperaturi înalte și pot fi fierbinți. Înaintea atingerii sau înlocuirii lămpilor lăsați-le câteva minute să se răcească.
- Nu este adecvat pentru exploatare cu gradatoare, comutatoare electrice, fotocelule, comutatoare temporizate și comutatoare de înserare.
- Acest aparat, ca de altfel toată aparatura electronică, nu are ce căuta în mâinile copiilor!

### Instrucțiune

Instrucțiunile de folosire amănunțite le găsiți la [www.hama.com](http://www.hama.com).





## 1. Så enkelt är det:

- Hämta APPEN **Hama Smart Solution** från Apple App Store eller Google Play Store
- Öppna APPEN **Hama Smart Solution**
- Första gången du använder appen måste du registrera dig och skapa ett nytt konto. Om du redan har ett konto loggar du in med dina inloggningsuppgifter
- Vrid lampan i en lämplig fattning
- LED-lampan börjar snabbt att blinka (om detta inte händer ska du snabbt vrida PÅ och AV LED-lampan på brytaren tre gånger)
- Klicka på **+** uppe i högra hörnet och välj **Lighting Devices**.
- Bekräfta att lampan blinkar snabbt.
- Skriv in namnet på WiFi-nätverket och lösenordet och bekräfta med **Confirm**.
- Nu förbinds lampan. När lampan har förbundits slutar den att blinka.
- Nu kan du installera, styra och konfigurera WIFI Smart LED-lampan med APPEN.

## 2. Garantifriskrivning

Hama GmbH & Co KG övertar ingen form av ansvar eller garanti för skador som beror på olämplig installation, montering och olämplig produktanvändning eller på att bruksanvisningen och/eller säkerhetskänningar inte följs.

## 3. Kasseringshänvisningar

### Not om miljöskydd:



Efter implementeringen av EU direktiv 2012/19/EU och 2006/66/EU i den nationella lagstiftningen, gäller följande: Elektriska och elektroniska apparater samt batterier får inte kastas i hushållsöppna. Konsumenter är skyldiga att återlämna elektriska och elektroniska apparater samt batterier vid slutet av dess livslängd till, för detta ändamål, offentliga uppsamlingsplatser. Detaljer för detta definieras via den nationella lagstiftningen i respektive land. Denna symbol på produkten, instruktionsmanualen eller på förpackningen indikerar att produkten innefattas av denna bestämmelse. Genom återvinning och återanvändning av material/batterier bidrar du till att skydda miljön och din omgivning.

## 4. Försäkran om överensstämmelse



Härmed försäkras Hama GmbH & Co KG, att denna typ av radioutrustning [00176555] överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:

[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00176555 -> Downloads

Eller de frekvensband	2,4 GHz
Maximala radiofrekvenseffekt	50,9 mW

## 5. Säkerhetsanvisningar

- Produkten är avsedd för privat hemanvändning, inte yrkesmässig användning.
- Skydda produkten mot smuts, fukt och överhettning och använd den bara i inomhusmiljöer.
- Utomhus får produkten endast användas i skyddade områden.
- Använd endast produkten i kombination med en lampa/fattning som är godkänd för användningsområdet och lämplig för produkten. Säkerställ att dessa är i fullgott tekniskt skick innan produkten används.
- Vid skadade eller olämpliga lampor/fattningar finns risk för elektrisk stöt.
- Säkerställ vid byte av lampa alltid att den aktuella lampan/fattningen är spänningsfri. Stäng av den och/eller dra ut nätkontakten.
- Tänk på att lampor (även lysdioder) kan utveckla höga temperaturer och vara mycket varma. Låt alltid lampan svalna i några minuter innan den vidrörs eller byts ut.
- Inte lämplig för användning med dimmer, elektriska omkopplare, fotoceller, tidur eller som stämningssljus.
- Precis som alla elektriska apparater ska även denna förvaras utom räckhåll för barn!

## Hänvisning

Du hittar en utförligare bruksanvisning under [www.hama.com](http://www.hama.com)



### 1. Näin helpoa se on:

- Lataa **Hama Smart Solution** -sovellus Apple App Storesta tai Google Play Storesta
- Avaa **Hama Smart Solution** -sovellus
- Ensimmäisenä käyttäjänä sinun tulee rekisteröityä ja luoda uusi tili. Mikäli sinulla on jo tili, kirjautu sisään entisillä tiedoillasi.
- Kierrä LED-lamppu sille tarkoitettuun kantaan
- LED-lamppu alkaa vilkkumaan nopeasti (mikäli niin ei käy, kytkä LED sen kytkimestä nopeasti 3 kertaa PÄÄLLE ja POIS)
- Klikkaa nyt oikeasta ylänurkasta **+** ja valitse **Lighting Devices**.
- Vahvista, että lamppu vilkkuu nopeasti.
- Syötä nyt WiFi-verkon nimi ja salasana ja vahvista valinta valitsemalla **Confirm**
- Lamppu kytketään. Kun kytkeminen onnistui, lamppu lopettaa vilkkumisen
- Nyt sovelluksella voi tehdä WiFi Smart LED -lampan asetukset ja sitä voi ohjata ja konfiguroida

### 2. Vastuun rajoitus

Hama GmbH & Co KG ei vastaa millään tavalla vahingoista, jotka johtuvat epäasianmukaisesta asennuksesta tai tuotteen käytöstä tai käyttöohjeen ja/tai turvaohjeiden vastaisesta toiminnasta.

### 3. Hävittämisohteet

#### Ympäristönsuojelua koskeva ohje:



Siitä lähtien, kun Euroopan unionin direktiivi 2012/19/EU ja 2006/66/EU otetaan käyttöön kansallisessa lainsäädännössä, pätevät seuraavat määräykset: Sähkö- ja elektroniikkalaitteita ja paristoja ei saa hävittää talousjätteen mukana. Kuluttajalla on lain mukaan velvollisuus toimittaa sähkö- ja elektroniikkalaitteet niiden käyttöiän päätyttyä niille varattuun julkisiin keräyspisteisiin tai palauttaa ne myyntipaikkaan. Tähän liittyy yksityiskohdista säädetään kulloisenkin osavaltion laissa. Näistä määräyksistä mainitaan myös tuotteen symbolissa, käyttöohjeessa tai pakkauksessa. Uudelleenkäytöllä, materiaalien/paristojen uudelleenkäytöllä tai muilla vanhojen laitteiden uudelleenkäyttötavoilla on tärkeä vaikutus yhteisen ympäristömme suojelussa.

### 4. Vaatimustenmukaisuusvakuutus



Hama GmbH & Co KG vakuuttaa, että radiolaitetyyppi [00176555] on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00176555 -> Downloads

Radiotaajuudet	2,4 GHz
Suurin mahdollinen lähetysteho radiotaajuuksilla	50,9 mW

### 5. Turvaohjeet

- Tuote on tarkoitettu yksityiseen, ei-kaupalliseen kotikäyttöön.
- Suojaa tuote liialta kosteudelta ja ylikuumenemiselta ja käytä tuotetta vain kuivassa ympäristössä.
- Käytä tuotetta suljettujen tilojen ulkopuolella vain suojatuilla ulkoalueilla.
- Käytä tuotetta ainoastaan käyttöalueelle hyväksytyllä ja tuotteelle soveltuvalla lampulla/kannalla. Huomioi niiden moitteeton tekninen kunto ennen tuotteen käyttämistä.
- Vaurioituneet tai ei soveltuvat lamput/kannat voivat aiheuttaa sähköiskun vaaran.
- Huolehdi lampuja vaihdettaessa aina siitä, että kyseinen lamppu/kanta on jännitteetön. Kytke se pois päältä ja/tai vedä verkkopistoke irti.
- Huomaa, että lamput (myös LED) kehittävät korkeita lämpötiloja ja voivat kuumentua. Anna lampan jäähtyä aina muutaman minuutin ajan, ennen siihen koskettamista tai sen vaihtamista.
- Ei sovi käytettäväksi himmenninten, sähköisten kytkinten, valokennojen, ajastinten tai hämäräkytkinten yhteydessä.
- Tämä laite kuten muutkaan sähkölaitteet eivät kuulu lasten käsiin!

#### Ohje

Yksityiskohtainen käyttöohje on sivulla [www.hama.com](http://www.hama.com).



## 1. Толкова е лесно:

- Изтеглете приложението **Hama Smart Solution** от Apple App Store или Google Play Store
- Отворете приложението **Hama Smart Solution**
- Като първи потребител трябва да се регистрирате и да създадете нов профил. Ако вече имате профил, влезте с Вашите данни за достъп
- Завийте LED лампата в съответна фасонка
- LED лампата започва бързо да мига (ако това не стане, включете и изключете LED бързо 3 пъти от превключвателя)
- Сега кликнете **+** в горния десен ъгъл и изберете **Lighting Devices**.
- Потвърдете, че лампата мига бързо.
- Сега въведете името на Вашата WiFi мрежа и паролата, след което **Confirm**.
- Сега лампата се свързва. При успешна връзка лампата спира да мига
- Сега чрез приложението може да настроите, управлявате и конфигурирате WiFi Smart LED лампата

## 2. Изключване на гаранция

Хама ГмбХ & Ко. КГ не поема никаква отговорност или гаранция за повреди в резултат на неправилна инсталация, монтаж и неправилна употреба на продукта или неспазване на упътването за обслужване и/или инструкциите за безопасност.

## 3. Указания за изхвърляне

### Указание относно защитата на околната среда:



От момента на прилагането на европейските директиви 2012/19/EU и 2006/66/EО в националното право на съответните страни важи следното:

Електрическите и електронните уреди и батериите не бива да се изхвърлят с битовите отпадъци. Потребителят е длъжен по закон да върне електрическите и електронните уреди и батериите в края на тяхната дълготрайност на изградените за целта обществени пунктове за събиране на отпадъци или на търговския обект. Подробностите по въпроса са регламентирани в законодателството на съответната страна. Символът върху продукта, упътването за употреба или опаковката насочва към тези разпоредби. Чрез рециклирането, преработката на материалите или други форми на оползотворяване на старите уреди/батерии вие допринасяте за защитата на нашата околна среда.

## 4. Декларация за съответствие



С настоящото Hama GmbH & Co KG декларира, че типът радиосистема [00176555] съответства на основните

изисквания на директива 2014/53/EО. Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е на разположение на следния интернет адрес: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00176555 -> Downloads

Радиочестотен диапазон / Радиочестотни диапазони	2,4 GHz
Излъчена максимална мощност на предаване	50,9 mW

## 5. Забележки за безопасност

- Продуктът е предвиден за лична, нестопанска битова употреба.
- Пазете продукта от замърсяване, влага и прегряване и го използвайте само в сухи помещения.
- Използвайте продукта извън затворени пространства и само в защитени работни зони.
- Използвайте продукта единствено с разрешена за сферата на употреба и подходяща за продукта крушка/фасонка. Внимавайте техническото им състояние да е изрядно преди включването на уреда.
- При повредени или неподходящи крушки/фасонки съществува опасност от токов удар.
- При смяна на лампите винаги внимавайте съответната крушка/фасонка да не е под електрическо напрежение. Изключете я и/или извадете щекера от контакта.
- Имайте предвид, че лампите (вкл. LED светлините) могат да развият високи температури и да се нагорещат. Винаги изчакайте няколко минути лампата да изстине преди да я докоснете или смените.
- Не е подходяща за използване с димери, електрически превключватели, фотоклетки, таймери и превключватели за здрач (фоторелета).
- Подобно на всички електрически продукти този продукт не бива да попада в ръцете на деца!

### Забележка

Подробно упътване за обслужване ще намерите на адрес [www.hama.com](http://www.hama.com)



# ***hama***®

**Hama GmbH & Co KG**  
86652 Monheim / Germany

## **Service & Support**

 [www.hama.com](http://www.hama.com)

 +49 9091 502-0

**D**

**GB**



“Google and Google Play are trademarks of Google LLC.”

All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.

00176555/06.20